

6LE005559C

## EGN100



(NL)

### Multifunctionele 1-kanals Bluetooth®-schakelklok

(EL)

### Χρονοδιακόπτης 1 εξόδου πολλαπλών λειτουργιών, Bluetooth®



Extra informatie kunt u verkrijgen door met uw mobiele terminal de hierbij afgebeelde QR code te scannen.



- Apparaat mag alleen door een elektricien-installeteur worden geïnstalleerd volgens de installatienormen die van kracht zijn in het betreffende land.
- Niet geschikt voor de besturing van ELV-toepassingen.

### Productbeschrijving

De EGN100-schakelklok is een elektronische programmeerklok met een week- en jaarcyclus, voor het automatisch besturen van verschillende toepassingen.

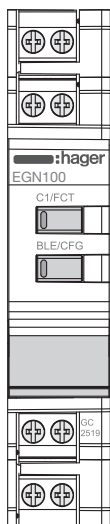
Voorbeelden van toepassingen: straatverlichting, lichtreclames, winkelatalages, monumenten, gevels, enz. De instellingen van de geïntegreerde astronomische klok maken het mogelijk bij de toepassingen rekening te houden met het tijdstip van zonsop- en zonsondergang.

De EGN100-schakelklok is ook compatibel met de radioproductlijn Quicklink Hager.

De aansluiting van een schemersensor EEN002 / EEN003 (optioneel) maakt toepassingen afhankelijk van de lichtsterkte mogelijk.

Het programmeren verloopt met een mobiele terminal via draadloze Bluetooth®-technologie. Hiervoor gebruikt u de configuratie-app (iOS en Android) die u gratis kunt downloaden.

### De toetsen



**C1/FCT** (toets en LED) wordt gebruikt voor:

- controle van het uitgaand signaal,
- het programmeren van de werkingsmodus van de RF-verbinding,
- het resetten van Bluetooth®.

**BLE/CFG** (toets en LED) wordt gebruikt voor:

- het activeren en deactiveren van Bluetooth® (BLE),
- het configureren van de RF-verbinding,
- resetten van de instellingen en de RF-verbindingen.

Afbeelding 1: weergave van de toetsen

### Belangrijkste kenmerken

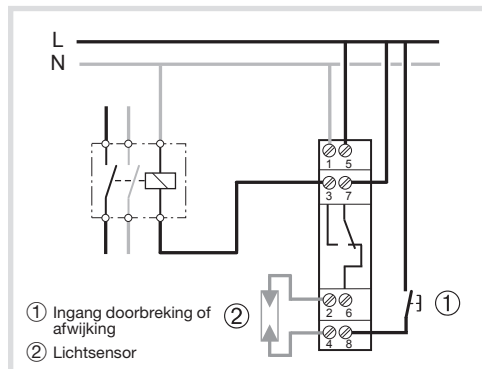
- Product is bij levering ingesteld op het juiste tijdstip en de juiste datum (van Parijs).
- Programmering met de app via Bluetooth®-technologie:
  - automatische omschakeling zomer/wintertijd,
  - astronomische modus,
  - programmering per dag of cluster van dagen,
  - 100 programmastappen On, Off, impulsgestuurd.

- Permanent doorbreken van geprogrammeerde besturing On of Off.
- Tijdelijke afwijkingen On of Off.
- Afwijkingen (tijdelijk, permanent of uitgesteld) op afstand te activeren met behulp van een drukknop.
- Schemerfunctie via een bedrade lichtsensor EEN002 of EEN003.



- Tijdens de verbinding van de cel en voordat u handelingen verricht op de cel, moet de 230V-voeding van de klok afgesloten worden.

### Aansluitingsschema's



Afbeelding 2: aansluitingsschema EGN100 (1 uitgang)

### Technische specificaties

#### Elektrische kenmerken

- Voedingsspanning: 230 V~ +10/-15% en 240 V~ ± 6%
- Netwerkfrequentie: 50/60 Hz
- Verbruik: < 170 mW
- Uitgang: 1 niet-geïsoleerd wisselcontact met meetspanning < 1 V voor de nuldoorgangsschakeling.
- Max. kortsluitvermogen: AC1 μ 10A 230 V~
- Gloeilampen:
  - Vermogensrelais met normaal open contact / 2300 W
  - Vermogensrelais met normaal gesloten contact / 1500 W
- Halogeenlampen: 230 V~ 2300 W
- Gecompenseerde TL-lampen // (max. 45 μF):
  - Vermogensrelais met normaal open contact / 400 W
  - Vermogensrelais met normaal gesloten contact / 300 W
- Niet-gecompenseerde en serie-gecompenseerde TL-lampen: 1000 W
- Compacte TL-lampen en led-lampen:
  - Vermogensrelais met normaal open contact / 400 W
  - Vermogensrelais met normaal gesloten contact / 300 W
- Min. kortsluitvermogen: AC1 100 mA 230 V~
- Toegekende stootspanning: 4 kV
- Maximale schakelsnelheid bij volledige lading: 6 schakelcycli/minuut

#### Functionele kenmerken

- Programmeercapaciteit: 100 stappen
- Min. tijdsduur tussen 2 stappen: 1 minuut
- Gangnauwkeurigheid: ± 0,25 sec/dag
- Radiofrequentie Bluetooth®: 2.4 - 2.483 GHz
- Max. zendvermogen: 10 mW

- Bereik: 10 m in open landschap
- Versie: 4.2

- Configuratie mobiele / PC-terminal
  - iOS versie 8 of hoger
  - Android versie 5.1 of hoger
  - Windows versie 10 of hoger
  - Bluetooth®: versie 4.2 of hoger
- Radiofrequentie Quicklink: 868 - 870 MHz
  - Max. zendvermogen: 25 mW
  - Receiver category 2
  - Bereik: 100 m in open landschap
- Isolatieklasse: 2
- Type actie: 2B
- Softwareklasse: Klasse A
- Kogelproeftemperatuur: 75 °C
- Stroomopwaartse vermogensschakelaar 10 A
- Aangegeven spanning en stroom voor de EMC-emissietest: 230 V~ - 0.5 A
- Beschermingsindex: IP20 (behuizing), IP30 (behuizing onder front)
- Schokbestendigheid: IK04

#### Batterij

- Gangreserve: 10 jaar
- Niet vervangbaar en niet oplaadbaar

#### Behuizing

- Afmetingen: 18 mm / 1 module
- Product voor onafhankelijke montage op DIN-rail volgens EN 60715-norm

#### Omgeving

- Werkingstemperatuur -5° C tot +45° C
- Opslagtemperatuur -25° C tot +70° C
- Vochtigheidsgraad: 95% bij 20° C
- Vervuilinggraad 2

#### Aansluiting via schroefmoeren:

- Stijf 0,2 tot 4 mm<sup>2</sup>
- Soepel 0,2 tot 2,5 mm<sup>2</sup>
- Schroefkop: PH1

### Eerste gebruik

#### BLUETOOTH



Het product mag niet in de configuratiemodus "Quicklink" staan.

Voor het programmeren en instellen van de klok met een mobiele terminal, moet u de Bluetooth®-functie activeren. Iedere keer dat u de toets BLE indrukt (> 2 s) activeert of deactiveert u de functie.

BLE	Status LED / Werking	
	uitgeschakeld	Bluetooth® gedeactiveerd
		Bluetooth® geactiveerd
		Bluetooth® geactiveerd en verbonden

Afbeelding 3: werking en stand van de LED

#### CONFIGURATIE-APP

Voor het configureren van de klok dient u de app te gebruiken en de installatie uit te voeren zoals hieronder beschreven staat.

1. Scan met een mobiele terminal de **QR-code** die in de handleiding te vinden is en krijg daarmee direct toegang tot de link waarmee u de app downloadt.
2. Download en installeer de configuratie-app.
3. Controleer of Bluetooth® geactiveerd is (zie **Eerste gebruik / BLUETOOTH**).
4. Koppel uw mobiele terminal en uw klok via de Bluetooth®-app.
5. Programmeer uw product via de app. Volg daarvoor de aanwijzingen in de app op voor het configureren van uw tijdsklok.

#### Instellingen via de configuratie-app:

- Via de app zijn er verschillende instellingen beschikbaar die voor het gebruik van uw klok ingevoerd moeten worden, zoals de instelling:
- van de datum en de tijd,
  - van de astronomische klok,
  - van de kabelgang,
  - van de omschakeling zomer/wintertijd,
  - van de schemersensor.

## Status led - Doorbreking - Afwijking



- Bluetooth® mag niet verbonden zijn.
- Het product mag niet in de configuratiemodus "Quicklink" staan.

Iedere keer dat u de toets **C1** kort indrukt wordt de stand van het uitgaand signaal als volgt gewijzigd:

C1	Status LED / Werking
	uitgeschakeld "OFF /" afwijking bij OFF van het uitgaand signaal ten opzichte van het programma dat wordt uitgevoerd, terugkeer naar de automatische modus vindt plaats bij de volgende programmastap
	Geel De Doorbrekingsfunctie OFF maakt doorbreking bij OFF van het uitgaand signaal mogelijk. Als de doorbreking geactiveerd is, wordt geen enkele andere prioritaire zwakkere bediening in acht genomen. Alleen het annuleren van de doorbreking of een handmatige bediening via de voorzijde maken andere bedieningen weer mogelijk
	Oranje Handmatig bij OFF van het uitgaand signaal (bediening alleen beschikbaar met de op het product aanwezige FCT-knop)
	Rood "ON /" afwijking bij ON van het uitgaand signaal ten opzichte van het programma dat wordt uitgevoerd, terugkeer naar de automatische modus vindt plaats bij de volgende programmastap
	Geel Doorbreking bij ON van het uitgaand signaal (permanente bediening): de Doorbrekingsfunctie ON maakt doorbreking bij ON van het uitgaand signaal mogelijk. Als de doorbreking geactiveerd is, wordt geen enkele andere bediening in acht genomen. Alleen het annuleren van de doorbreking maakt andere bedieningen weer mogelijk
	Oranje Handmatig bij ON van het uitgaand signaal (bediening alleen beschikbaar met de op het product aanwezige FCT-knop)

Afbeelding 4: werking en stand van de LED



Prioriteit:  
Handmatige modus > Doorbreking > Afwijking

## Configuratie / "Quicklink"

### CONFIGUREREN VAN EEN FUNCTIE

De RF-verbinding maakt het mogelijk het uitgaand signaal van de klok (ontvanger) met een of meerdere convenienceproducten van Quicklink-radio te verbinden (max.10 x zenders).



Bluetooth® mag niet verbonden zijn.

Om een convenienceproduct (zender) te verbinden dient u:

1. De procedure voor functieconfiguratie op de zender te starten door daar kort de knop **CFG** in te drukken.
  - De LED **CFG** van de zender gaat aan (rood).
  - De LED **CFG** van de ontvanger (klok) gaat aan (rood).
2. Selecteer het uitgaand signaal of de knop om te configureren van de zender.
  - De LED **CFG** van de zender knippert gedurende 1 seconde (rood).
3. Kies de te configureren functie op de ontvanger door steeds kort de toets **FCT** van de klok in te drukken.
  - De **FCT**-led van de ontvanger (klok) gaat aan (de status en de kleur van de led geven de gekozen functie weer. Ga voor meer informatie over de functies en de kleuren van de bijbehorende leds naar de handleiding van de **Quicklink-configuratie, beschikbaar door de QR-code hiernaast te scannen**).

4. Bevestig de gekozen functie op de ontvanger door de toets **FCT** van de klok in te drukken (> 2 s) tot de LED **CFG** (rood) gaat knipperen.
  - De functie die wordt aangegeven door de kleur van de LED **FCT** wordt bevestigd door de ontvanger (klok).
5. Bevestig de configuratie op de zender door daar kort de knop **CFG** in te drukken.
  - De LED **CFG** van de zender gaat uit.
  - De LED **CFG** van de klok (ontvanger) gaat uit.

### WISSEN VAN EEN FUNCTIE

Herhaal het in het vorige hoofdstuk **Configureren van een functie** beschreven principe, kies bij stap 3 de functie "**wissen**", bevestig deze.

### Vergrendeling van de toetsen



Het product mag niet in de configuratiemodus "Quicklink" staan.

U krijgt toegang tot de functie vergrendelen/ontgrendelen van de knoppen via de configuratie-app of ter plaatse op de klok via de knoppen **BLE/CFG** en **C1/FCT** (Bluetooth® mag niet verbonden zijn).

Om deze functie ter plaatse te activeren of deactiveren dient u tegelijkertijd (> 2 s) de 2 toetsen **CFG + FCT** in te drukken (de twee LEDs knipperen snel tot de toetsen worden losgelaten).



De twee knoppen **CFG + FCT** mogen niet langer dan 10 sec worden ingedrukt, omdat u anders het risico loopt de instellingen en de programmering van het product te wissen (zie **Resetten**).

### Resetten



Het product mag niet in de configuratiemodus "Quicklink" staan.

Resetten is toegankelijk via de configuratie-app of ter plaatse op de klok via de knoppen **BLE/CFG** en **C1/FCT** (Bluetooth® mag niet verbonden zijn).

- Voor het resetten van de Bluetooth®-instellingen (installatiesleutel) moet u de knop **FCT** ingedrukt houden (> 10 sec) totdat de led gaat knipperen. De andere instellingen en programma's worden bewaard.
- Om de instellingen en RF-verbindingen "Quicklink" weer in de fabrieksconfiguratie te brengen, moet u de knop **CFG** ingedrukt houden (> 10 sec) totdat de led gaat knipperen. De instellingen van het product worden bewaard.
- Om de instellingen en de programma's van het product weer in de fabrieksconfiguratie te brengen dient u tegelijkertijd (> 10 s) de twee toetsen **CFG + FCT** in te drukken (de twee LEDs knipperen snel tot de toetsen worden losgelaten). De "Bluetooth®"-instellingen en RF-verbindingen worden bewaard.

### Update

De update van de firmware van de klok vindt plaats via de configuratie-app.

Er wordt gevraagd een nieuwe "Versie" van de firmware van de klok te installeren als:

- de app gestart wordt op uw mobiele terminal,
- de mobiele terminal en de klok met elkaar verbonden zijn via Bluetooth®.



Hierbij verklaart Hager Controls dat deze radioapparatuur van het type Schakelklok EGN100 voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van EU-richtlijn 2014/53/UE.

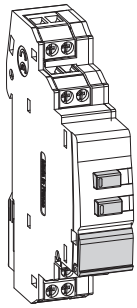
De EU-verklaring kan worden geraadpleegd op:  
[www.hager.com](http://www.hager.com)



**Hoe moet u dit product afvoeren** (afval van elektrische en elektronische apparatuur). (Van toepassing in de landen van de Europese Unie en andere Europese landen met een soortgelijk afvalsorteersysteem.) Dit symbool op een product of in de daarbij behorende documentatie wijst erop dat het apparaat niet bij het huishoudelijke afval mag worden weggegooid. Het ongecontroleerd afvoeren van afval kan schadelijk zijn voor het milieu of de menselijke gezondheid, u moet dit product daarom scheiden van andere soorten afval en het op een verantwoorde manier recyclen. Op die manier bevordert u het duurzame hergebruik van materiële grondstoffen. Particulieren worden verzocht contact op te nemen met de distributeur bij wie zij het product hebben gekocht of te informeren bij de gemeente waar en hoe het product verwijderd kan worden, om het op een milieuvriendelijke manier te recyclen. Bedrijven worden verzocht contact op te nemen met hun leveranciers en de voorwaarden van hun verkoopcontract te raadplegen. Dit product mag niet worden afgevoerd met commercieel afval.

Overall in Europa en in Zwitserland te gebruiken

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hager is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



6LE005559C

## EGN100

(NL)

### Multifunctionele 1-kanaals Bluetooth®-schakelklok

(EL)

### Χρονοδιακόπτης 1 εξόδου πολλαπλών λειτουργιών, Bluetooth®



Για συμπληρωματικές πληροφορίες, σαρώστε τον κωδικό QR με τη φορητή σας συσκευή.



- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται αποκλειστικά από ηλεκτρολόγο εγκαταστάσεων σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα εγκατάστασης της εκάστοτε χώρας.
- Δεν ενδείκνυται για τον έλεγχο φορτίων πολύ χαμηλής τάσης.

### Παρουσίαση του προϊόντος

Ο χρονοδιακόπτης EGN100 είναι ένας ηλεκτρονικός χρονοδιακόπτης εβδομαδιαίου και ετήσιου προγραμματισμού που καθιστά δυνατό τον αυτόματο έλεγχο διαφορετικών φορτίων. Παραδείγματα εφαρμογών: φωτισμός οδών, φωτεινές επιγραφές, βιτρίνες καταστημάτων, μνημεία, προσόψεις κτιρίων κ.λπ. Η παραμετροποίηση του ενσωματωμένου αστρονομικού ρολογιού καθιστά δυνατή τη μεταγωγή των φορτίων σύμφωνα με την ώρα δύσης και ανατολής του ηλίου. Ο χρονοδιακόπτης EGN100 είναι συμβατός και με τη σειρά ασύρματων προϊόντων Quicklink της Hager. Συνδέοντας έναν αισθητήρα ημифωτισμού EEN002/ EEN003 (προαιρετικός) καθίσταται δυνατή η μεταγωγή των φορτίων ανάλογα με τη φωτεινότητα. Ο προγραμματισμός πραγματοποιείται με φορητή συσκευή με ασύρματη τεχνολογία Bluetooth® μέσω της εφαρμογής διαμόρφωσης (iOS και Android) που διατίθεται δωρεάν προς λήψη.

### Τα πλήκτρα



Το **C1/FCT** (πλήκτρο και LED) χρησιμοποιείται για:

- τον έλεγχο της εξόδου,
- τον προγραμματισμό του τρόπου λειτουργίας της ζεύξης ραδιοσυχνότητας,
- την επαναφορά του Bluetooth®.

Το **BLE/CFG** (πλήκτρο και LED) χρησιμοποιείται για:

- την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του Bluetooth® (BLE),
- τη διαμόρφωση της ζεύξης ραδιοσυχνότητας,
- την επαναφορά των ρυθμίσεων και των ζεύξεων ραδιοσυχνότητας.

Εικόνα 1: παρουσίαση των πλήκτρων

### Κύρια χαρακτηριστικά

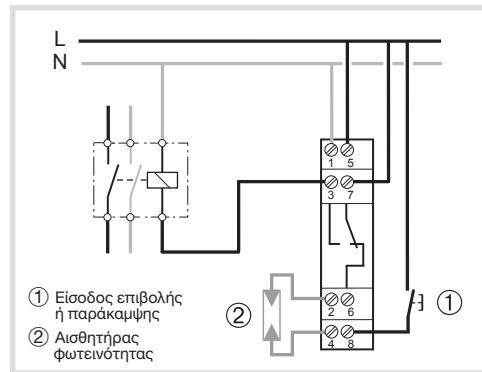
- Το προϊόν παρέχεται με ρυθμισμένη την τρέχουσα ημέρα και ώρα (Παρίσιου).
- Προγραμματισμός με τεχνολογία Bluetooth® μέσω εφαρμογής:
  - αυτόματη αλλαγή θερινής/χειμερινής ώρας,
  - αστρονομική λειτουργία,
  - προγραμματισμός ανά ημέρα ή ανά ομάδες ημερών,
  - 100 βήματα προγραμματισμού ON, OFF, παλμοί Π.

- Μόνιμη επιβολή ON ή OFF.
- Προσωρινή παράκαμψη ON ή OFF.
- Δυνατότητα απομακρυσμένης ενεργοποίησης παράκαμψης (προσωρινή, μόνιμη ή με χρονική καθυστέρηση) με κουμπι πίεσης.
- Λειτουργία διακόπτη ημифωτισμού μέσω ενσύρματου αισθητήρα φωτεινότητας EEN002 ή EEN003.



Κατά τη σύνδεση του στοιχείου ή πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας στη συσκευή, διακόψτε την τροφοδοσία 230 V του χρονοδιακόπτη.

### Διαγράμματα σύνδεσης



Εικόνα 2: διάγραμμα σύνδεσης EGN100 (1 έξοδος)

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

#### Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά

- Τάση τροφοδοσίας: 230 V~ +10/-15 % και 240 V~ ± 6 %
- Συχνότητα δικτύου: 50/60 Hz
- Κατανάλωση: < 170 mW
- Έξοδος: 1 μη μονωμένη επαφή αντιστροφής με τάση μέτρησης < 1 V για τη μεταγωγή κατά τη μηδενική διέλευση.
- Μέγιστη ικανότητα διακοπής: AC1 μ 10A 230 V~
- Λαμπτήρες πυράκτωσης:
  - Ισχύς ασφαλειοδιακόπτη με επαφή κανονικά ανοιχτή / 2300 W
  - Ισχύς ασφαλειοδιακόπτη με επαφή κανονικά κλειστή / 1500 W
- Λαμπτήρες αλογόνου: 230 V~ 2300 W
- Λαμπτήρες φθορισμού αντισταθμισμένοι // (μέγ. 45 μF):
  - Ισχύς ασφαλειοδιακόπτη με επαφή κανονικά ανοιχτή / 400 W
  - Ισχύς ασφαλειοδιακόπτη με επαφή κανονικά κλειστή / 300 W
- Λαμπτήρες φθορισμού μη αντισταθμισμένοι, αντισταθμισμένοι σε σειρά: 1000 W
- Συμπαγείς λαμπτήρες φθορισμού και λαμπτήρες LED:
  - Ισχύς ασφαλειοδιακόπτη με επαφή κανονικά ανοιχτή / 400 W
  - Ισχύς ασφαλειοδιακόπτη με επαφή κανονικά κλειστή / 300 W
- Ελάχιστη ικανότητα διακοπής: AC1 100 mA 230 V~
- Ονομαστική κρουστική τάση: 4 kV
- Μέγιστος ρυθμός μεταγωγής με πλήρες φορτίο: 6 κύκλοι μεταγωγής/λεπτό

#### Λειτουργικά χαρακτηριστικά

- Δυνατότητα προγραμματισμού: 100 βήματα
- Ελάχιστος χρόνος μεταξύ 2 βημάτων: 1 λεπτό
- Ακρίβεια λειτουργίας: ± 0,25 δευτ./ημέρα

- Ραδιοσυχνότητα Bluetooth®: 2,4- 2,483 GHz
  - Μέγιστη ισχύς εκπομπής: 10 mW
  - Εμβέλεια: 10 m σε ελεύθερο πεδίο
  - Έκδοση: 4.2
- Διαμόρφωση φορητής συσκευής/υπολογιστή
  - iOS 8 ή μεταγενέστερη έκδοση
  - Android 5.1 ή μεταγενέστερη έκδοση
  - Windows 10 ή μεταγενέστερη έκδοση
  - Bluetooth®: 4.2 ή μεταγενέστερη έκδοση
- Ραδιοσυχνότητα Quicklink: 868- 870 MHz
  - Μέγιστη ισχύς εκπομπής: 25 mW
  - Κατηγορία δέκτη 2
  - Εμβέλεια: 100 m σε ελεύθερο πεδίο
- Κλάση μόνωσης: 2
- Τύπος ενέργειας: 2B
- Κατηγορία λογισμικού: Κατηγορία A
- Θερμοκρασία δοκιμής κρούσης σφαιρας: 75 °C
- Ανάντη προστασία: διακόπτης 10 A
- Η τάση και το ρεύμα που δηλώθηκαν για τη δοκιμή εκπομπών ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ): 230 V~ - 0,5 A
- Βαθμός προστασίας: IP20 (περίβλημα), IP30 (περίβλημα θωράκισης)
- Αντοχή στα χτυπήματα: IK04

### Μπαταρία

- Εφεδρεία: 10 έτη
- Μη αντικαταστάσιμη και μη επαναφορτιζόμενη

### Περιβλήμα

- Διαστάσεις: 18 mm/1 δομοστοιχείο
- Για ανεξάρτητη εγκατάσταση σε ράγα DIN σύμφωνα με το πρότυπο EN 60715

### Περιβάλλον

- Θερμοκρασία λειτουργίας -5 °C έως +45 °C
- Θερμοκρασία αποθήκευσης -25 °C έως +70 °C
- Σχετική υγρασία: 95 % στους 20 °C
- Βαθμός ρύπανσης 2

### Σύνδεση με βιδωτούς ακροδέκτες

- Άκαμπτο καλώδιο 0,2 έως 4 mm<sup>2</sup>
- Εύκαμπτο καλώδιο 0,2 έως 2,5 mm<sup>2</sup>
- Κεφαλή βίδας: PH1

### Πρώτη θέση σε λειτουργία

#### BLUETOOTH



Δεν πρέπει να βρίσκεται σε εξέλιξη η λειτουργία διαμόρφωσης του προϊόντος «Quicklink».

Για να προγραμματίσετε και να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη μέσω φορητής συσκευής, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Bluetooth®. Πατώντας (για τουλάχιστον 2 δευτ.) το πλήκτρο BLE ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται η λειτουργία.

BLE	Ένδειξη LED/Λειτουργία
	σβηστή / Απενεργοποιημένο Bluetooth®
	Μπλε / Ενεργοποιημένο Bluetooth®
	Μπλε / Ενεργοποιημένο και συνδεδεμένο Bluetooth®

Εικόνα 3: λειτουργία και ένδειξη LED

#### ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ

Για να διαμορφώσετε τον χρονοδιακόπτη, πρέπει να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή και να εκτελέσετε την εγκατάσταση όπως περιγράφεται παρακάτω.

1. Μεταβείτε απευθείας στον σύνδεσμο λήψης της εφαρμογής σαρώνοντας με μια φορητή συσκευή τον κωδικό QR που αναγράφεται στις οδηγίες.
2. Κατεβάστε και εγκαταστήστε την εφαρμογή διαμόρφωσης.
3. Βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένο το Bluetooth® (βλ. Πρώτη θέση σε λειτουργία/BLUETOOTH).
4. Δημιουργήστε ζεύξη μεταξύ της φορητής σας συσκευής και του χρονοδιακόπτη μέσω της εφαρμογής Bluetooth®.
5. Προγραμματίστε το προϊόν σας μέσω της εφαρμογής. Ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής για να διαμορφώσετε τον χρονοδιακόπτη.

#### Ρυθμίσεις μέσω της εφαρμογής διαμόρφωσης:

- Οι παράμετροι που πρέπει να καταχωρίσετε για να χρησιμοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη σας είναι διαθέσιμες μέσω της εφαρμογής. Μερικές από αυτές είναι η ρύθμιση:
- της ημερομηνίας και της ώρας,
  - του αστρονομικού ρολογιού,
  - της ενσύρματης εισόδου,
  - της αλλαγής θερινής/χειμερινής ώρας,
  - του αισθητήρα ημифωτισμού.



## Κατάσταση LED - Επιβολή - Παράκαμψη



- Το Bluetooth® πρέπει να είναι απενεργοποιημένο.
- Δεν πρέπει να βρίσκεται σε εξέλιξη η λειτουργία διαμόρφωσης «Quicklink».

Πατώντας στιγμιαία το πλήκτρο **C1**, αλλάζετε την κατάσταση της εξόδου με την παρακάτω σειρά:

C1	Ένδειξη LED/Λειτουργία
	σβηστή «OFF /» παράκαμψη και απενεργοποίηση (OFF) της εξόδου σε σχέση με το ισχύον πρόγραμμα, η επαναφορά στην αυτόματη λειτουργία θα πραγματοποιηθεί κατά το επόμενο βήμα του προγράμματος
	Κίτρινο Η λειτουργία «Επιβολή απενεργοποίησης» επιτρέπει τον εξαναγκασμό μιας εξόδου σε κατάσταση OFF. Καμία άλλη εντολή χαμηλότερης προτεραιότητας δεν λαμβάνεται υπ' όψιν, εάν η επιβολή είναι ενεργοποιημένη. Μόνο η ακύρωση της επιβολής ή μια χειροκίνητη εντολή μέσω της πρόσφυσης εγκρίνει και πάλι τις άλλες εντολές
	Πορτοκαλί Χειροκίνητη απενεργοποίηση (OFF) της εξόδου (εντολή διαθέσιμη αποκλειστικά από το κουμπί FCT του προϊόντος)
	Κόκκινο «ON /» παράκαμψη και ενεργοποίηση (ON) της εξόδου σε σχέση με το ισχύον πρόγραμμα, η επαναφορά στην αυτόματη λειτουργία θα πραγματοποιηθεί κατά το επόμενο βήμα του προγράμματος
	Κίτρινο Επιβολή ενεργοποίησης της εξόδου (μόνιμη εντολή): η λειτουργία Επιβολή ενεργοποίησης επιτρέπει τον εξαναγκασμό μιας εξόδου σε κατάσταση ON. Καμία άλλη εντολή δεν λαμβάνεται υπ' όψιν, εάν η επιβολή είναι ενεργοποιημένη. Μόνο η ακύρωση της επιβολής εγκρίνει και πάλι τις άλλες εντολές
	Πορτοκαλί Χειροκίνητη ενεργοποίηση (ON) της εξόδου (εντολή διαθέσιμη αποκλειστικά από το κουμπί FCT του προϊόντος)

Εικόνα 4: λειτουργία και ένδειξη LED



Προτεραιότητα:  
Χειροκίνητη λειτουργία > Επιβολή > Παράκαμψη

## Διαμόρφωση / «Quicklink»

### ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΜΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Η ζεύξη ραδιοσυχνότητας καθιστά δυνατή τη σύνδεση της εξόδου του χρονοδιακόπτη (δέκτης) με ένα ή περισσότερα ασύρματα προϊόντα Quicklink (10 πομπές το μέγιστο).



Το Bluetooth® πρέπει να είναι απενεργοποιημένο.

Για να συνδέσετε ένα προϊόν (πομπές), πρέπει να κάνετε τα εξής:

1. Ξεκινήστε τη διαδικασία διαμόρφωσης λειτουργίας στον πομπό πατώντας στιγμιαία το κουμπί **CFG**.
  - Το LED **CFG** του πομπού ανάβει (κόκκινο).
  - Το LED **CFG** του δέκτη (χρονοδιακόπτης) ανάβει (κόκκινο).
2. Επιλέξτε την είσοδο ή το κουμπί πίεσης για να διαμορφώσετε τον πομπό.
  - Το LED **CFG** του πομπού αναβοσβήνει για 1 δευτ. (κόκκινο).
3. Επιλέξτε τη λειτουργία που θέλετε να διαμορφώσετε στον δέκτη πατώντας πολλές φορές και σύντομα το πλήκτρο **FCT** του χρονοδιακόπτη.
  - Το LED **FCT** του δέκτη (χρονοδιακόπτης) ανάβει (η κατάσταση και το χρώμα της ένδειξης LED υποδεικνύουν την επιλεγμένη λειτουργία για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες και τα χρώματα της ένδειξης LED,

ανατρέξτε στις οδηγίες διαμόρφωσης του **Quicklink** που παρέχονται με τη σάρωση του κωδικού QR απέναντί).

4. Επιβεβαιώστε την επιλεγμένη λειτουργία στον δέκτη πατώντας (για τουλάχιστον 2 δευτ.) το πλήκτρο **FCT** του χρονοδιακόπτη έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη LED **CFG** (κόκκινο).
  - Η λειτουργία που προσδιορίζεται μέσω του χρώματος του LED **FCT** επαληθεύεται στον δέκτη (χρονοδιακόπτης).
5. Επιβεβαιώστε τη διαμόρφωση στον πομπό πατώντας στιγμιαία το κουμπί **CFG**.
  - Το LED **CFG** του πομπού σβήνει.
  - Το LED **CFG** του χρονοδιακόπτη (δέκτης) σβήνει.

### ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΜΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Επαναλάβετε τα βήματα της προηγούμενης ενότητας **Διαμόρφωση μιας λειτουργίας**, και στο βήμα 3, επιλέξτε τη λειτουργία «διαγραφή» και επιβεβαιώστε την ενέργεια.

## Κλειδώμα πλήκτρων



Δεν πρέπει να βρίσκεται σε εξέλιξη η λειτουργία διαμόρφωσης του προϊόντος «Quicklink».

Η λειτουργία κλειδώματος/εξκλειδώματος πλήκτρων είναι προσβάσιμη μέσω της εφαρμογής διαμόρφωσης ή τοπικά, στο χρονοδιακόπτη, με τα πλήκτρα **BLE/CFG** και **C1/FCT** (το Bluetooth® πρέπει να είναι απενεργοποιημένο).

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή τοπικά, πρέπει να πατήσετε ταυτόχρονα (για τουλάχιστον 2 δευτ.) τα πλήκτρα **CFG + FCT** (οι δύο ενδείξεις LED αναβοσβήνουν



Ο χρόνος κατά τον οποίο παραμένουν πατημένα τα πλήκτρα **CFG + FCT** δεν πρέπει να ξεπερνά τα 10 δευτ., διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος διαγραφής των ρυθμίσεων και του προγραμματισμού του προϊόντος (βλ. Επαναφορά).

## Επαναφορά



Δεν πρέπει να βρίσκεται σε εξέλιξη η λειτουργία διαμόρφωσης του προϊόντος «Quicklink».

Η επαναφορά μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω της εφαρμογής διαμόρφωσης ή τοπικά, στον χρονοδιακόπτη, με τα πλήκτρα **BLE/CFG** και **C1/FCT** (το Bluetooth® πρέπει να είναι απενεργοποιημένο).

- Για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις του Bluetooth® (κλειδί εγκατάστασης), πρέπει να πατήσετε παρατεταμένα (> 10 δευτ.) το πλήκτρο **FCT** έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη LED. Οι υπόλοιπες ρυθμίσεις και τα προγράμματα διατηρούνται.
- Για να κάνετε επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων και των ζεύξεων ραδιοσυχνότητας «Quicklink», πρέπει να πατήσετε παρατεταμένα (> 10 δευτ.) το πλήκτρο **CFG** έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη LED. Οι ρυθμίσεις του προϊόντος διατηρούνται.
- Για να κάνετε επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων και των προγραμμάτων του προϊόντος, πρέπει να πατήσετε ταυτόχρονα (για τουλάχιστον 10 δευτ.) τα δύο πλήκτρα **CFG + FCT** (οι δύο ενδείξεις LED αναβοσβήνουν γρήγορα έως ότου ολοκληρωθεί η ενέργεια). Οι ρυθμίσεις «Bluetooth®» και οι ζεύξεις ραδιοσυχνότητας διατηρούνται.

## Ενημέρωση

Η ενημέρωση του υλικολογισμικού του χρονοδιακόπτη πραγματοποιείται μέσω της εφαρμογής διαμόρφωσης.

Μια νέα «έκδοση» του υλικολογισμικού του χρονοδιακόπτη προτείνεται όταν:

- η εφαρμογή εκτελείται στη φορητή σας συσκευή,
- η φορητή συσκευή και ο χρονοδιακόπτης συνδέονται μέσω Bluetooth®.



Η Hager Controls δηλώνει με το παρόν ότι ο συγκεκριμένος ραδιοεξοπλισμός τύπου χρονοδιακόπτης EGN100 συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές συναφείς διατάξεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Η δήλωση ΕΚ είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση:  
[www.hager.com](http://www.hager.com)



**Τρόπος διάθεσης αυτού του προϊόντος** (απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού). (Ισχύει για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για άλλες χώρες της Ευρώπης που διαθέτουν συστήματα επιλεκτικής αποκομιδής απορριμμάτων). Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στην τεκμηρίωσή του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορριπτεται, στο τέλος της ζωής του, μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Η μη ελεγχόμενη απόρριψη των εν λόγω απορριμμάτων ενδέχεται να βλάψει το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία. Πρέπει να τα διαχωρίζετε από τους υπόλοιπους τύπους απορριμμάτων και να τα ανακυκλώνετε με υπεύθυνο τρόπο. Κατά αυτόν τον τρόπο, συμβάλλετε στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι ιδιώτες πρέπει να επικοινωνούν με το διανομέα από όπου αγόρασαν το παρόν προϊόν ή να απευθυνθούν στις δημοτικές αρχές της περιοχής τους για να ενημερωθούν για τον τρόπο απόρριψής του εν λόγω προϊόντος, έτσι ώστε να ανακυκλωθεί με σεβασμό προς το περιβάλλον. Οι εταιρείες πρέπει να απευθύνονται στους προμηθευτές τους και να συμβουλευθούν τους όρους της σύμβασης πώλησης που έχουν συνάψει. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορριπτεται μαζί με τα υπόλοιπα εμπορικά απορρίμματα.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλη την Ευρώπη  
☞ και την Ελβετία

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hager is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.